

# SIEMENS

## SIMATIC NET

### Industrial Remote Communication TeleService TS Gateway

Instructions de service

Avant-propos

---

Utilisation et propriétés

1

Installation, mise en service  
et exploitation

2

Configuration

3

Exemples de données de  
configuration d'opérateurs de  
passerelle SMS

A

Bibliographie

B

Version V3

09/2014

C79000-G8977-C380-01

## Mentions légales

### Signalétique d'avertissement

Ce manuel donne des consignes que vous devez respecter pour votre propre sécurité et pour éviter des dommages matériels. Les avertissements servant à votre sécurité personnelle sont accompagnés d'un triangle de danger, les avertissements concernant uniquement des dommages matériels sont dépourvus de ce triangle. Les avertissements sont représentés ci-après par ordre décroissant de niveau de risque.

 <b>DANGER</b>
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées <b>entraîne</b> la mort ou des blessures graves.

 <b>ATTENTION</b>
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées <b>peut entraîner</b> la mort ou des blessures graves.

 <b>PRUDENCE</b>
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées <b>peut entraîner</b> des blessures légères.

<b>IMPORTANT</b>
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées <b>peut entraîner</b> un dommage matériel.

En présence de plusieurs niveaux de risque, c'est toujours l'avertissement correspondant au niveau le plus élevé qui est reproduit. Si un avertissement avec triangle de danger prévient des risques de dommages corporels, le même avertissement peut aussi contenir un avis de mise en garde contre des dommages matériels.

### Personnes qualifiées

L'appareil/le système décrit dans cette documentation ne doit être manipulé que par du **personnel qualifié** pour chaque tâche spécifique. La documentation relative à cette tâche doit être observée, en particulier les consignes de sécurité et avertissements. Les personnes qualifiées sont, en raison de leur formation et de leur expérience, en mesure de reconnaître les risques liés au maniement de ce produit / système et de les éviter.

### Utilisation des produits Siemens conforme à leur destination

Tenez compte des points suivants:

 <b>ATTENTION</b>
Les produits Siemens ne doivent être utilisés que pour les cas d'application prévus dans le catalogue et dans la documentation technique correspondante. S'ils sont utilisés en liaison avec des produits et composants d'autres marques, ceux-ci doivent être recommandés ou agréés par Siemens. Le fonctionnement correct et sûr des produits suppose un transport, un entreposage, une mise en place, un montage, une mise en service, une utilisation et une maintenance dans les règles de l'art. Il faut respecter les conditions d'environnement admissibles ainsi que les indications dans les documentations afférentes.

### Marques de fabrique

Toutes les désignations repérées par ® sont des marques déposées de Siemens AG. Les autres désignations dans ce document peuvent être des marques dont l'utilisation par des tiers à leurs propres fins peut enfreindre les droits de leurs propriétaires respectifs.

### Exclusion de responsabilité

Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le matériel et le logiciel qui y sont décrits. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale. Si l'usage de ce manuel devait révéler des erreurs, nous en tiendrons compte et apporterons les corrections nécessaires dès la prochaine édition.

# Avant-propos

## Objet du manuel

Ce manuel vous aide à configurer, mettre en service et utiliser l'application TS Gateway.

## Domaine de validité du manuel

Le présent manuel est valable pour la version de logiciel suivante :

TS Gateway - Version V3.0

## Abréviations

- **CP de téléphonie mobile**  
CP pour la connexion d'un S7-1200 à un réseau de téléphonie mobile ; p. ex. CP 1242-7
- **TCSB**  
TeleControl Server Basic à partir de la version V3
- **CMT**  
Configuration and Monitoring Tool : Interface utilisateur de TS Gateway

## Nouveautés dans cette édition

Première édition

TS Gateway (version V3) est le système qui succède à TS Gateway (version V2).

TS Gateway V3 prend en charge par station 2 ressources de liaison simultanées à un serveur TeleService. Lors d'une session TeleService en cours, la deuxième ressource de liaison de la station d'ingénierie est utilisée pour le chargement de données de projet.

Pour plus de détails sur les fonctions, veuillez vous référer au chapitre Utilisation et propriétés (Page 9).

## Documentation remplacée

Aucune

## Connaissances requises

La configuration et l'utilisation du système décrit dans ce document présupposent une bonne connaissance des produits, technologies et systèmes suivants :

- SIMATIC S7
- SIMATIC NET / TeleControl

- STEP 7 Basic / Professional
- Communication basée IP

Une liste d'ouvrages complémentaires est fournie dans la bibliographie du présent manuel.

### Complément d'information sur Internet

Vous trouverez de plus amples informations sur les produits Siemens TeleControl ainsi que des informations de dernière minute, des manuels, FAQ ou mises à jour de logiciels sur le site Internet du Siemens Industry Online Support sous le numéro d'article suivant :

89330723 (<http://support.automation.siemens.com/WWW/view/fr/89330723>)

Sélectionnez sous "Type d'article" le type d'information souhaité (p. ex. "Actualité", "Manuels", "FAQ" etc.)

### Exemples d'application TeleService sur Internet

Vous trouverez un exemple d'application d'accès de télémaintenance TeleService à partir d'une station d'ingénierie via Internet à une station S7 équipée d'un CP de téléphonie mobile sur Internet dans les pages du Siemens Automation Customer Support sous le numéro d'article suivant :

56720905 (<http://support.automation.siemens.com/WWW/view/fr/56720905>)

### Licence d'utilisation

---

#### Remarque

#### Logiciels Open Source

Lisez attentivement la licence d'utilisation des logiciels Open Source avant d'utiliser le produit.

---

Vous trouverez le libellé de la licence d'utilisation dans les documents suivants qui se trouvent sur le support de données fourni :

- DOC\_OSS-S7CMCP\_74.pdf
- DOC\_OSS-TSGW-V3\_76.pdf

### Glossaire SIMATIC NET

De nombreux termes techniques figurant dans cette documentation sont expliqués dans le glossaire SIMATIC NET.

Le glossaire SIMATIC NET se trouve ici :

- SIMATIC NET Manual Collection ou DVD de produit  
Le DVD est joint à certains produits SIMATIC NET.

- Sur Internet sous le numéro d'article :

50305045 (<http://support.automation.siemens.com/WWW/view/fr/50305045>)

## **Notes relatives à la sécurité des données**

Siemens commercialise des produits et solutions comprenant des fonctions de sécurité industrielle qui contribuent à une exploitation sûre des installations, solutions, machines, équipements et/ou réseaux. Ces fonctions jouent un rôle important dans un système global de sécurité industrielle. Dans cette optique, les produits et solutions Siemens font l'objet de développements continus. Siemens vous recommande donc vivement de vous tenir régulièrement informé des mises à jour des produits.

Pour garantir une exploitation fiable des produits et solutions Siemens, il est nécessaire de prendre des mesures de protection adéquates (par ex. concept de protection des cellules) et d'intégrer chaque composant dans un système de sécurité industrielle global et moderne. Tout produit tiers utilisé devra également être pris en considération. Pour plus d'informations sur la sécurité industrielle, rendez-vous sur <http://www.siemens.com/industrialsecurity>.

Veillez vous abonner à la newsletter d'un produit particulier afin d'être informé des mises à jour dès qu'elles surviennent. Pour plus d'informations, rendez-vous sur <http://support.automation.siemens.com>.

## **Formation, Service & Support**

Vous trouverez des informations sur Formation, Service & Support dans le document multilingue "DC\_support\_99.pdf" qui figure sur le support de données fourni contenant la documentation.



# Sommaire

	<b>Avant-propos</b> .....	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>Utilisation et propriétés</b> .....	<b>9</b>
1.1	Propriétés.....	9
1.2	Sous-programmes de TS Gateway.....	12
1.3	Exemples de configuration.....	12
<b>2</b>	<b>Installation, mise en service et exploitation</b> .....	<b>15</b>
2.1	Systèmes d'exploitation compatibles pour l'application.....	15
2.2	Installation du logiciel .....	15
2.3	Modification des paramètres de port et de réseau.....	18
2.4	Installation de deux passerelles TeleService.....	19
2.5	SMS de réveil pour le CP 1242-7 (firmware V1.x) .....	19
2.6	Récapitulatif des mots de passe .....	20
<b>3</b>	<b>Configuration</b> .....	<b>21</b>
3.1	Configuration and Monitoring Tool (CMT) .....	21
3.2	Fenêtres et boutons de CMT .....	22
3.2.1	Subdivision de la fenêtre et Editer.....	22
3.2.2	Les boutons de CMT .....	24
3.2.3	Barre de menu .....	25
3.2.4	Personnalisation de la fenêtre.....	26
3.2.5	Aide en ligne .....	26
3.3	Démarrage de CMT - Modification des mots de passe .....	27
3.4	Création et configuration de projets .....	29
3.5	Configuration de l'administrateur.....	33
3.6	Système TCSB.....	33
3.7	Edition des paramètres de port.....	37
3.8	Configuration de l'opérateur de la passerelle SMS.....	37
3.9	Serveur SMTP.....	40
<b>A</b>	<b>Exemples de données de configuration d'opérateurs de passerelle SMS</b> .....	<b>41</b>
<b>B</b>	<b>Bibliographie</b> .....	<b>43</b>
B.1	/1/.....	43
B.2	/2/.....	44
B.3	/3/.....	44
	<b>Index</b> .....	<b>45</b>



# Utilisation et propriétés

## 1.1 Propriétés

### Utilisation de TS Gateway

TS Gateway est une application qui est utilisée pour les liaisons TeleService via le réseau de téléphonie mobile aux stations distantes SIMATIC de type S7-1200 équipées d'un CP de téléphonie mobile.

### Qu'est-ce qu'une passerelle TeleService ?

Une passerelle TeleService est un PC sur lequel est installé le logiciel "TS Gateway".

La passerelle TeleService n'est pas configurée sous STEP 7.

### Quelle est la fonction de la passerelle TeleService ?

La passerelle TeleService assure les fonctions suivantes :

- Station mandatrice

La passerelle TeleService est un PC du réseau mettant en contact la station d'ingénierie et la station S7 distante.

Le pare-feu rejetant généralement les requêtes de liaison issues de l'extérieur, il faut prévoir une station mandatrice entre la station distante et la station d'ingénierie. Cette station mandatrice peut être un serveur Telecontrol ou, s'il n'existe pas de serveur Telecontrol dans la configuration, une passerelle TeleService. La station mandatrice transmet les télégrammes à travers le pare-feu via un tunnel. Ceci permet à la station d'ingénierie, connectée au réseau local ou à Internet via un routeur et via l'APN de l'opérateur de réseau, d'accéder au S7-1200.

- Configuration des opérateurs de la passerelle SMS

TS Gateway permet de configurer les opérateurs de passerelle SMS nécessaires à la transmission d'un SMS aux stations S7 distantes.

## Configurations avec passerelle TeleService

La passerelle TeleService est prévue pour les systèmes de téléconduite dont la télémaintenance doit être réalisée via le réseau de téléphonie mobile :

- Configurations sans serveur Telecontrol

Une passerelle TeleService est nécessaire pour pouvoir effectuer la télémaintenance via le réseau de téléphonie mobile dans des configurations sans serveur Telecontrol.

- Configurations avec serveur Telecontrol

Dans les configurations où l'on souhaite créer une deuxième voie de télémaintenance via le réseau de téléphonie mobile, parallèle au serveur Telecontrol, on peut utiliser pour ce faire une passerelle TeleService.

Ceci peut être nécessaire p. ex. lorsqu'on ne souhaite pas que certaines personnes, certains groupes ou sociétés effectuent la télémaintenance via le serveur Telecontrol ou que l'on souhaite créer un accès de télémaintenance aux stations qui soit indépendant du serveur Telecontrol.

## Fonctionnalités de TS Gateway

- Nombre total de liaisons TeleService simultanées : 1

---

### Remarque

#### **TS Gateway uniquement pour la télémaintenance**

TS Gateway sert uniquement à la fonction de "télémaintenance" via le réseau de téléphonie mobile. Il n'est pas possible de surveiller des liaisons aux stations distantes, ni de transférer des données de process.

---

## Première et deuxième passerelle TeleService

En cas d'exigences sévères en matière de disponibilité, il est possible d'installer TS Gateway sur deux ordinateurs autonomes. Si la liaison ne peut pas être établie via la première passerelle, vous pourrez établir la liaison TeleService via la deuxième passerelle TeleService. Les deux systèmes sont autonomes et possèdent les mêmes fonctions.

## Conditions requises pour le TeleService via la passerelle TeleService

Les conditions suivantes doivent être remplies pour TeleService via la passerelle TeleService :

- station d'ingénierie avec connexion au réseau local ou à Internet  
TeleService via le réseau de téléphonie mobile est possible sur une station d'ingénierie avec le projet STEP 7 qui contient la station distante avec le CP de téléphonie mobile.  
Version STEP 7 requise pour TeleService via le réseau de téléphonie mobile : V13.x
- PC pour passerelle TeleService avec :
  - lecteur DVD
  - connexion au réseau local ou à Internet pour la connexion à la station d'ingénierie
  - Accès à Internet pour la liaison à la station S7 distante
  - Installation de l'application "TS Gateway"  
Le logiciel fait partie de la fourniture du CP de téléphonie mobile (voir DVD Produit).

## TeleService pour S7-1200 avec CP de téléphonie mobile

Les fonctions TeleService pour le CP de téléphonie mobile sont décrites dans le manuel du CP, voir /2/ (Page 44) et l'aide en ligne de STEP 7.

TCSB ou une passerelle TeleService met automatiquement à disposition 1 point d'accès par projet pour TeleService. Ceci permet à 1 utilisateur TeleService d'accéder aux stations d'un projet.

Une station d'ingénierie est requise par liaison TeleService.

1 session TeleService est possible par station. Lors d'une session TeleService en cours, la deuxième ressource de liaison de la station d'ingénierie est utilisée pour le chargement de données de projet.

## Temps de surveillance lors de l'établissement de liaisons TeleService

Les temps de surveillance suivants sont appliqués lors de l'établissement de liaisons TeleService :

- Etablissement d'une liaison TeleService sans connexion en ligne : La coupure de la liaison est détectée au bout de 1 minute.
- Coupure d'une liaison TeleService :
  - Délai de latence d'environ 5 minutes  
Durant le délai de latence, la liaison est maintenue entre le serveur Telecontrol / la passerelle TeleService et le CP.  
Si une nouvelle liaison TeleService est établie durant le délai de latence, aucun SMS de réveil n'est envoyé à la station.

En cas de coupure d'une liaison TeleService, une nouvelle liaison TeleService n'est pas établie automatiquement.

## 1.2 Sous-programmes de TS Gateway

### Principaux composants de l'application

TS Gateway est constitué des principaux composants suivants :

- **Telecontrol Manager (TCM)**

Le Telecontrol Manager gère les liaisons aux partenaires de communication. Il s'agit du centre de communication de tous les composants logiciels associés côté PC et côté process. Il aiguille les télégrammes de l'adresse de l'expéditeur à l'adresse du destinataire et dispose des informations de connexion logiques et informations de configuration.

Le gestionnaire Telecontrol n'est pas visible pour l'utilisateur. Les données d'accès sont configurées sous CMT (cf. ci-dessous).

- **Base de données**

La base de données enregistre les données de configuration et messages système. La base de données n'est pas visible pour l'utilisateur. L'interface utilisateur de la base de données est le CMT (cf. ci-dessous).

La base de données possède des zones distinctes pour l'enregistrement des données de configuration hors ligne et des données de configuration en ligne du système exécutif. La fonction Activer de CMT transfère les données de configuration de la zone hors ligne dans la zone en ligne du système exécutif.

- **Configuration and Monitoring Tool (CMT)**

CMT est l'interface utilisateur permettant d'installer et de configurer le système.

## 1.3 Exemples de configuration

Une liaison TeleService passe, dans le cas d'un S7-1200 avec CP de téléphonie mobile, via Internet et le réseau de téléphonie mobile.

Les figures ci-après montrent une configuration typique pour l'utilisation de la passerelle TeleService.

### Installation de TS Gateway sur l'ordinateur de la station d'ingénierie

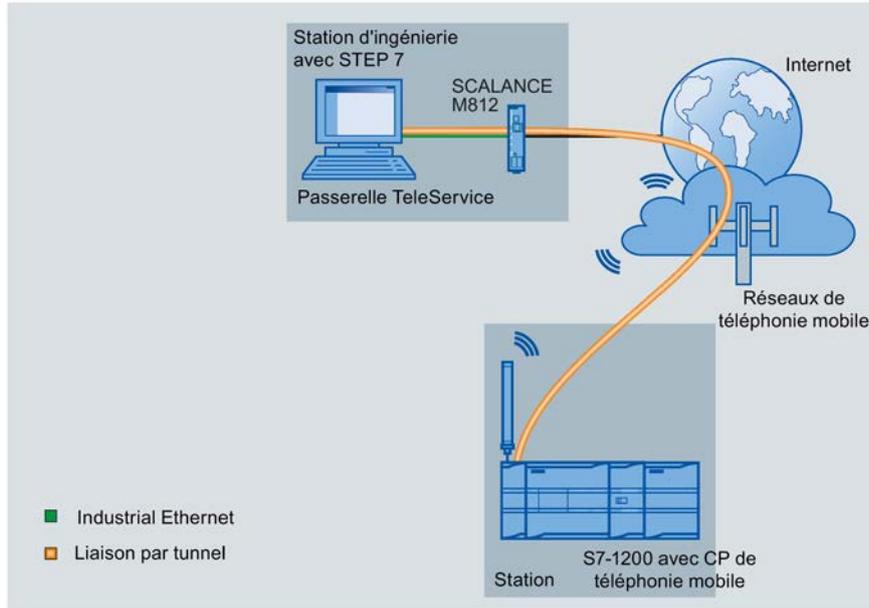


Figure 1-1 Installation de TS Gateway sur l'ordinateur de la station d'ingénierie

L'application "TS Gateway" est dans ce cas installée sur l'ordinateur de la station d'ingénierie.

### Installation de TS Gateway sur un ordinateur distinct

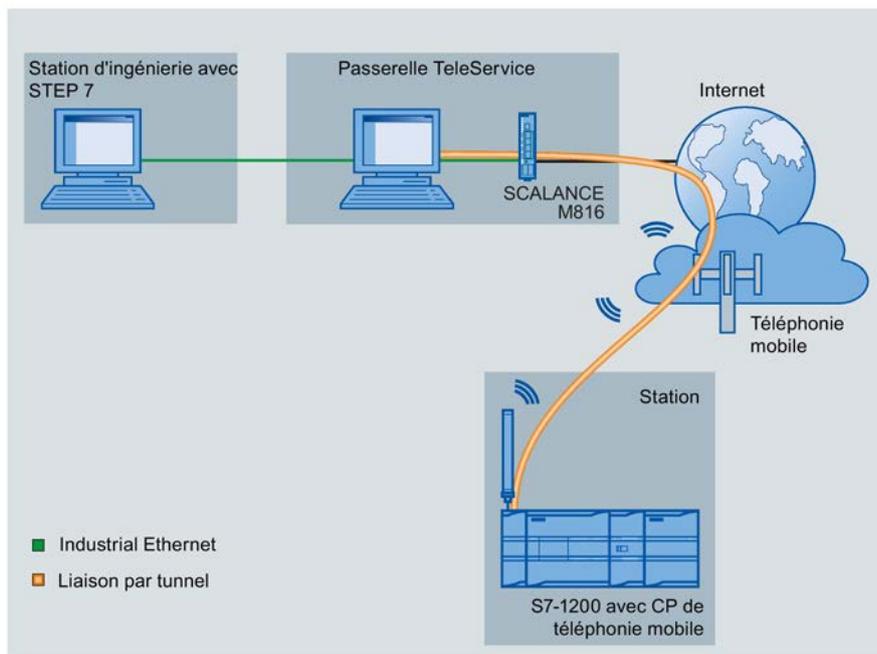


Figure 1-2 Installation de TS Gateway sur un ordinateur distinct

L'application "TS Gateway" est dans ce cas installée, non pas sur la station d'ingénierie mais sur un ordinateur distinct. La station d'ingénierie et la passerelle TeleService sont interconnectées via un intranet.

### TeleService via une station d'ingénierie locale ou distante

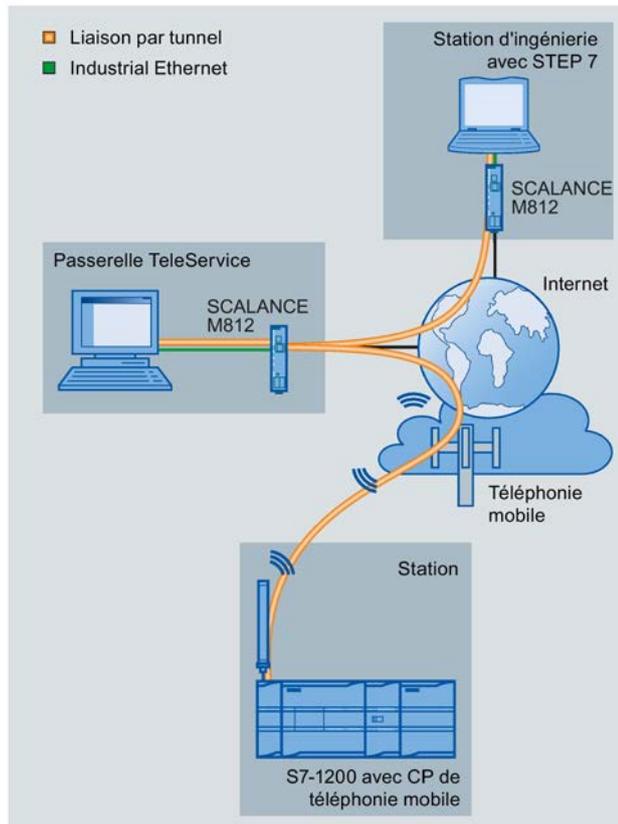


Figure 1-3 TeleService via une station d'ingénierie locale ou distante

TeleService peut être exécuté à partir de deux stations d'ingénierie :

- une station d'ingénierie centrale connectée à la passerelle TeleService via un intranet.  
La liaison entre la station d'ingénierie et la station S7 passe par la passerelle TeleService, Internet et le réseau de téléphonie mobile.
- une station d'ingénierie distante connectée à la passerelle TeleService via Internet.  
La liaison entre la station d'ingénierie et la station S7 passe par Internet jusqu'à la passerelle TeleService puis se poursuit via Internet et le réseau de téléphonie mobile.

L'accès simultané des deux stations d'ingénierie au même CP de téléphonie mobile n'est pas possible.

# Installation, mise en service et exploitation

## 2.1 Systèmes d'exploitation compatibles pour l'application

### Systèmes d'exploitation compatibles

L'application fonctionne sur un PC doté de l'un des systèmes d'exploitation suivants :

#### Installation simple

- Microsoft Windows 7 Professionnel 32/64 bits + Service Pack 1
- Microsoft Windows 7 Entreprise 32/64 bits + Service Pack 1
- Microsoft Windows Embedded 7 32 bits
- Microsoft Windows Server 2008 32 bits + Service Pack 2

Vous avez besoin, pour ce système d'exploitation, de Windows PowerShell.

- Microsoft Windows Server 2008 R2 64 bits + Service Pack 1

## 2.2 Installation du logiciel

### Paramètres du pare-feu (ports)

Comme tout ordinateur connecté à Internet ou à un autre réseau IP, la passerelle TeleService devrait être protégée, tout du moins par le pare-feu du système d'exploitation et/ou du routeur connecté, contre les attaques issues des réseaux connectés.

Veillez noter que, lors de l'installation du système, certains ports seront activés et que d'autres modifications seront apportées à votre système. Ces paramètres sont affichés durant l'installation. Vous pouvez imprimer ces paramètres durant l'installation ou les enregistrer dans un fichier journal.

---

#### Remarque

##### Comportement lorsque le pare-feu est désactivé

Si le pare-feu est désactivé durant l'installation, les règles entrantes et sortantes requises ne sont pas créées. Et si c'est le cas, aucun message ne le signale.

---

### Mise en service de la passerelle TeleService

1. Installez le PC conformément à la documentation jointe au PC.
2. Connectez les câbles suivants au PC :
  - moniteur, clavier, souris
  - alimentation
  - réseau local, si la station d'ingénierie est connectée via le réseau local.
  - Internet

Conformez-vous aux instructions de l'opérateur de réseau et du constructeur du routeur
3. Mettez le PC sous tension.
4. Configurez les accès suivants :
  - connexion au réseau local
  - accès à Internet
5. Introduisez le DVD Produit fourni avec le CP dans le lecteur.
6. Dans le gestionnaire de fichiers du PC, ouvrez le répertoire racine du DVD > Dossier "TS Gateway".
7. Démarrez l'installation par un double clic sur le fichier "setup.exe".

L'installation du logiciel démarre automatiquement. Un assistant vous aide à installer le logiciel.



Figure 2-1 Extrait de la fenêtre de l'assistant d'installation de TS Gateway

8. Cochez les deux options "TeleService Gateway V3.x" et "SQL Server 2008 Express" puis cliquez sur "Suivant".

Durant l'installation, le dialogue "Database settings and certificates" qui permet de paramétrer la base de données, s'ouvre, voir la section ci-après.

### Dialogue "Database settings and certificates"

Ce dialogue permet de configurer ce qui suit :

- Database password
- Utilisation d'une base de données éventuellement disponible de TS Gateway V2 / TCSB V2

Si vous avez installé sur votre ordinateur une ancienne version V2, vous pouvez définir ici la réutilisation des données enregistrées.

Figure 2-2 Dialogue "Database settings and certificates"

### Database password

Dans le champ "Assign a password for your database:" entrez le mot de passe de la base de données pour pouvoir accéder plus tard à la base de données à installer. TS Gateway.

### Remarque

#### Notez le mot de passe de la base de données

Vous avez besoin de ce mot de passe si vous tentez d'accéder à la base de données avec les moyens de Windows. Ce mot de passe n'est pas requis pour toutes les activités au sein du système.

### Importation d'une base de données TCSB V2

S'il existe déjà une version V2 de la passerelle sur votre ordinateur, vous avez la possibilité de continuer à utiliser les données enregistrées du système existant. Vous continuerez à utiliser pour ce faire votre ancienne base de données de la passerelle TeleService V2. Vous pouvez sélectionner cette option lors de l'installation dans le champ "Import a TCSB database".

Dans le champ "Import a TCSB database" vous définissez l'utilisation de la base de données par les options suivantes :

- Do not import database

Si cette option est activée, vous installez la nouvelle base de données du système TS Gateway V3 / TCSB V3. Vous spécifiez ensuite si vous voulez utiliser un nouveau système vide. Les données d'un système existant ne seront plus utilisées.

- Select the storage location of the file "Smsc.sqlite".

Si cette option est activée, vous continuez à utiliser la base de données SQLITE du système V2 utilisée jusqu'à présent.

Dans le champ de saisie, le chemin prédéfini de la base de données dans le répertoire de fichiers s'affiche. Si vous avez déplacé la base de données en un autre endroit, entrez le chemin approprié dans le champ de saisie.

Une fois que toutes les options du dialogue ont été correctement configurées, validez le dialogue par OK L'installation se poursuit puis se termine.

## 2.3 Modification des paramètres de port et de réseau

### Paramètres de réseau

Pour que le système fonctionne comme prévu, vous devez effectuer les paramétrages suivants :

1. Ouvrez, dans le panneau de configuration de l'ordinateur de la passerelle TS, le dialogue suivant :  
"Réseau et Internet" > "Centre réseau et partage" > "Paramètres de réseau avancé"
2. Activez la "Découverte de réseau" pour les deux réseaux "Résidentiel ou professionnel" et "Public".

### Activation des ports modifiés

Si vous avez modifié les numéro de port, vous devez activez les ports utilisés sur le routeur ou avec les fonctions du système d'exploitation.

Vous trouverez ci-après les ports de TS Gateway avec leur signification et leurs numéros par défaut :

- Port d'écoute pour les stations de type S7-1200 + CP de téléphonie mobile

Ce port doit être activé pour la communication avec la station d'ingénierie et avec les stations distantes du type S7-1200 avec CP de téléphonie mobile.

Numéro de port par défaut : 55097

- Port du serveur de base de données

Port du serveur de base de données pour liaisons TCP à des PC client CMT

Numéro de port par défaut : 26865

Vous pouvez modifier les numéros de port par défaut dans CMT, voir chapitre Système TCSB (Page 33) > "Listener ports".

## 2.4 Installation de deux passerelles TeleService

### Installation de deux passerelles TeleService

Si vous installez TS Gateway sur deux ordinateurs, deux systèmes parallèles et autonomes de TS Gateway sont installés. Les deux systèmes possèdent les mêmes fonctionnalités et se surveillent mutuellement.

### Configuration

Veillez à ce que les configurations des deux systèmes soient cohérentes, notamment celles des projets.

## 2.5 SMS de réveil pour le CP 1242-7 (firmware V1.x)

### SMS de réveil

Le réveil de la station par une passerelle TeleService s'effectue par l'envoi d'un courrier électronique. Le courrier électronique est transmis via un serveur SMTP à une passerelle SMS. La passerelle SMS convertit le courrier électronique en SMS et l'envoie à la station.

La passerelle SMS se configure avec l'outil CMT de la passerelle TeleService, voir chapitre Configuration de l'opérateur de la passerelle SMS (Page 37).

Si le SMS de réveil est envoyé par un téléphone, son numéro doit avoir été autorisé dans la configuration STEP 7 du CP destinataire (voir là sous "Numéros d'appel autorisés"). Le téléphone en question doit prendre en charge la fonction CLIP (transmission de son propre numéro) et l'envoi de SMS.

Il n'est pas nécessaire d'envoyer un SMS de réveil particulier lors de l'établissement de la liaison, il est généré automatiquement par la passerelle TeleService.

Selon la passerelle TeleService mandataire, le SMS de réveil doit contenir le texte suivant :

- Texte du SMS de réveil pour l'établissement d'une liaison via la première passerelle TeleService (serveur TeleService) :

TELESERVICE

ou

TELESERVICE 1

- Texte du SMS de réveil pour l'établissement d'une liaison via la deuxième passerelle TeleService (serveur TeleService) :

TELESERVICE 2

La configuration des serveurs TeleService s'effectue sous STEP 7 dans le groupe de paramètres "Paramètres TeleService" du CP de téléphonie mobile.

## 2.6 Récapitulatif des mots de passe

### Récapitulatif des mots de passe utilisés en service

Vous trouverez ci-après un récapitulatif des mots de passe utilisés sur la passerelle TeleService.

N°	Mot de passe	Configuration du mot de passe dans ...	Saisie du mot de passe dans ...	Fonction
①	Mot de passe d'administrateur	CMT de la passerelle TeleService	CMT (au démarrage)	Protection de la passerelle TeleService contre les intrusions
②	Mot de passe TeleService	CP (par station dans STEP 7)	STEP 7 (démarrage TeleService)	Protection d'accès au CP en cas de TeleService
③	Mot de passe de serveur	Par projet dans CMT (uniquement TCSB)	STEP 7 (démarrage TeleService)	Protection d'accès à la passerelle TeleService en cas de télémaintenance

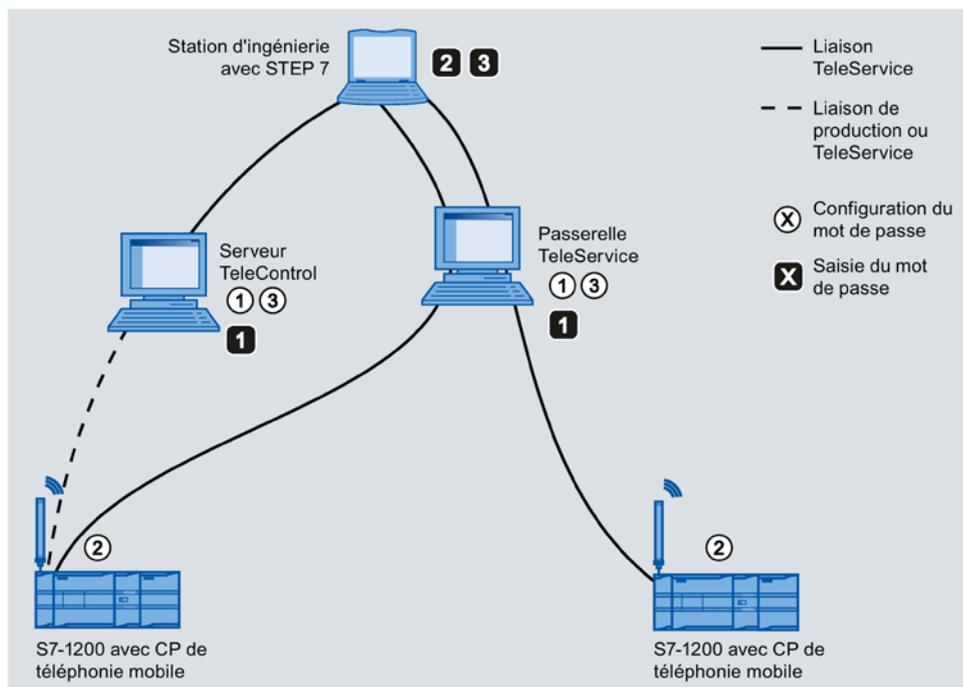


Figure 2-3 Récapitulatif des mots de passe utilisés. Les nombres correspondent à ceux du tableau.

Les autres mots de passe, exigés par les opérateurs de réseau de téléphonie mobile, de serveur SMTP ou de passerelle SMS, ou pour l'installation de la base de données, ne sont pas mentionnés ici.

# 3

## Configuration

### 3.1 Configuration and Monitoring Tool (CMT)

#### Configuration and Monitoring Tool (CMT)

Le Configuration and Monitoring Tool (CMT) est l'interface utilisateur de TS Gateway et sert à configurer les paramètres suivants :

- Système de la passerelle TeleService
  - Données d'adresse de la passerelle et numéros de port
  - Numéro d'appel autorisé pour les liaisons aux CP
- Projets (facultatif)

Si vous avez configuré pour le serveur Telecontrol divers projets avec différents mots de passe de serveur, vous devez créer dans CMT de la passerelle des projets portant les mêmes noms.
- Opérateur de passerelle SMS
- Serveur SMTP

#### Fonctions non prises en charge

Gateway est une forme particulière de CMT du logiciel "TeleControl Server Basic" (TCSB). Celle-ci contient certaines fonctions qui ne sont pas prises en charge par CMT de l'application TS Gateway.

## 3.2 Fenêtres et boutons de CMT

### 3.2.1 Subdivision de la fenêtre et Editer

#### Structure de l'interface utilisateur

L'interface utilisateur de CMT est subdivisée comme suit :

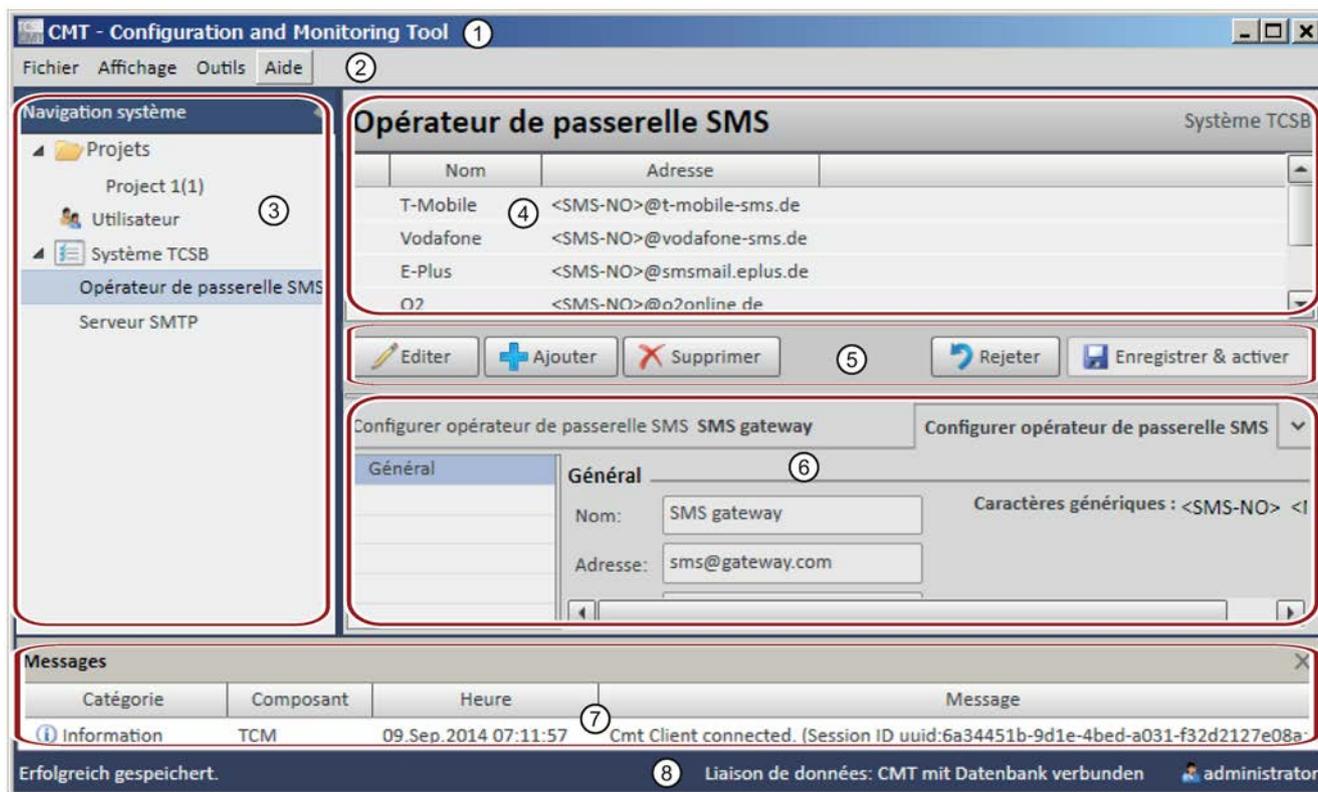


Figure 3-1 Subdivision de la fenêtre de CMT

Les diverses zones ont pour fonction :

N°	Volet / Zone	Fonction
①	Barre de titre	Affiche le nom du programme
②	Barre de menu	Contient les menus
③	Navigation système	Affiche la structure du groupe de paramètres : Projets, utilisateur (administrateur), système, opérateur de passerelle SMS, serveur SMTP Les différents objets du groupe de paramètres sélectionné sont affichés dans la zone d'objets.

N°	Volet / Zone	Fonction
④	Zone d'objets	Les contenus suivants s'affichent en fonction de l'entrée sélectionnée dans la navigation système : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Projets et leurs paramètres</li> <li>• Administrateur</li> <li>• Paramètres système</li> <li>• Opérateur de passerelle SMS, serveur SMTP</li> </ul>
⑤	Barre de commande	Contient des boutons pour des fonctions se rapportant à la zone d'objets
⑥	Zone de paramètres	Affiche les paramètres de l'objet sélectionné dans la zone d'objets.
⑦	Fenêtre de messages	Affiche les messages système survenus. La fenêtre s'ouvre par l'option de menu "Affichage" > "Messages" et se ferme avec le symbole 'X' en haut à droite.
⑧	Barre d'état	Affiche l'état de liaison de CMT et l'utilisateur connecté.

### Zone de paramètres - Edition d'objets

La zone de paramètres affiche les paramètres de l'objet sélectionné dans la zone d'objets. Les divers paramètres sont décrits dans la chapitres ci-après.

D'une manière générale :

- Les paramètres affichés dépendent de l'objet sélectionné dans la zone d'objets.
- Les champs de paramètre sont par défaut grisés et ne peuvent pas être édités.  
Les champs éditables doivent être préalablement activés avec le bouton "Editer" (voir ci-dessous).
- La configuration doit être cohérente (p. ex. le numéro SMS d'une station ne doit pas avoir été attribué plusieurs fois).
- Les champs de saisie qui exigent l'entrée de caractères bien définis, bloquent l'entrée d'autres caractères.  
Exemple : Les champs de saisie de numéros d'appel bloquent l'entrée de lettres.
- Les paramètres font l'objet, durant la saisie et avant le transfert au système exécutif, d'un contrôle de vraisemblance.

- Paramètres non valides

Les champs de saisie incomplets et ceux contenant des caractères illicites sont déclarés non valides lors du contrôle de vraisemblance et repérés en rouge (voir illustration).



Figure 3-2 Repérage de champs de saisie à contenu illicite

- L'état de configuration "non valide" est attribué aux objets contenant des paramètres illicites.



Figure 3-3 Repérage d'objets à paramètres illicites

Les paramètres non valides ne sont pas enregistrés dans la base de données.

## Edition d'objets

Pour pouvoir éditer des champs, il faut que l'objet ait été activé à l'aide du bouton "Editer".

Après l'activation pour édition, le symbole d'édition (✓) s'affiche dans la colonne gauche de la zone d'objets.

Après enregistrement, les champs édités sont de nouveau grisés et le symbole d'édition (✓) disparaît.

## 3.2.2 Les boutons de CMT

### Les principaux boutons de CMT

Au démarrage de CMT, tous les champs de saisie de l'interface utilisateur sont verrouillés. Vous ne pouvez configurer et accéder aux autres boutons qu'après avoir cliqué sur le bouton "Editer". Vous trouverez les boutons décrits ci-après dans la plupart des affichages de CMT.

- **Editer**

Autorise la configuration des objets ou paramètres affichés dans la zone d'objets ou de paramètres.

- **Ajouter**

Crée un nouvel objet dans l'affichage en cours.

- **Supprimer**

Supprime l'objet sélectionné

- **Rejeter**

Annule toutes les modifications apportées dans l'affichage courant et rétablit l'état du dernier enregistrement.

- **Enregistrer**

Pour ne pas perdre les modifications effectuées au moment de quitter l'affichage, celles-ci doivent être enregistrées.

Dans certains affichages, vous pouvez uniquement "Enregistrer et activer", c.-à-d. enregistrer les données modifiées et les transférer simultanément au système exécutif.

- **Enregistrer & activer**

S'applique aux données de liaison et de projet

Pour que les données configurées des liaisons prennent effet dans le système exécutif, il faut que le projet en question soit activé. Les données configurées ne peuvent être transmises au système exécutif que pour l'ensemble du projet.

Si vous n'avez pas encore enregistré les données de configuration, elles seront d'abord enregistrées dans la base de données puis activées.

### 3.2.3 Barre de menu

La barre de menu contient les menus suivants :

#### Menu "Fichier"

Commande de menu	Fonction
Quitter	Ferme CMT.

#### Menu "Affichage"

Commande de menu	Fonction
Messages	Affiche les messages du système sous la zone de paramètres.

#### Menu "Outils"

Commande de menu	Fonction
Langue	Ouvre une zone de liste déroulante pour sélectionner la langue utilisée par CMT.

### Menu "Aide"

Commande de menu	Fonction
Aide	Ouvre l'aide en ligne de CMT.
A propos de	Affiche les informations de version du programme.

### 3.2.4 Personnalisation de la fenêtre

#### Adaptation de l'affichage

Vous disposez des options de personnalisation suivantes de l'interface utilisateur :

- Redimensionner une zone  
En déplaçant la ligne de séparation de deux zones vous pouvez redimensionner les zones et volets de la fenêtre.
- Modifier la largeur des colonnes de la zone d'objets \*)  
En déplaçant les lignes de séparation dans l'en-tête du tableau avec la souris, vous pouvez modifier la largeur des colonnes de la zone d'objets.
- Trier les entrées dans la zone d'objets  
En cliquant sur un en-tête de colonne, vous pouvez modifier l'ordre de tri ascendant ou descendant des entrées du tableau à la suite de cette colonne.
- Modifier la disposition des colonnes  
En sélectionnant un en-tête de colonne et en le déplaçant, bouton de souris enfoncé, vous pouvez décaler la colonne vers la droite ou la gauche.

\*) Cela vaut également pour les variables système dans la zone de paramétrage.

### 3.2.5 Aide en ligne

#### Ouverture de l'aide en ligne

Vous ouvrez l'aide en ligne de CMT par l'intermédiaire du menu "Aide" > "Aide en ligne".

## 3.3 Démarrage de CMT - Modification des mots de passe

### Démarrage de CMT

Pour démarrer CMT, sélectionnez le programme suivant :

Menu Démarrer de Windows > Siemens Automation > SIMATIC > TCS Basic > Config and Monitoring Tool

### Ouverture de session

Le programme ayant démarré, la fenêtre d'ouverture de session de CMT s'ouvre.

The screenshot shows a login window for CMT. The title bar includes 'CMT' and 'Se connecter'. Below the title bar, the text 'Benutzername und Benutzer-Passwort eingeben' is displayed. There are three input fields: 'Nom d'utilisateur:' containing 'administrator', 'Mot de passe:' (empty), and 'Serveur TCSB:' containing '127.0.0.1'. A 'Se connecter' button is located at the bottom right of the form area.

Figure 3-4 Fenêtre d'ouverture de session de CMT

1. Entrez un nom d'utilisateur configuré ou laissez le nom d'utilisateur par défaut.  
Les informations pour une première connexion sont fournies à la section suivante.
2. Entrez le mot de passe correspondant.  
Les informations pour une première connexion sont fournies à la section suivante.
3. Cliquez sur le bouton "Se Connecter".  
Après vous être connecté pour la première fois, modifiez sans délai le mot de passe.  
Conformez-vous à ce propos impérativement aux instructions ci-après :  
Lors des connexions suivantes, la fenêtre de CMT s'ouvre toujours immédiatement.

#### Première connexion : Nom d'utilisateur et mot de passe

Les données utilisateur par défaut sont :

Données d'utilisateur	Valeurs par défaut
Nom d'utilisateur	administrator
Mot de passe	0000

### Erreur de saisie du nom d'utilisateur ou du mot de passe

Si vous avez entré un nom d'utilisateur non configuré, un message d'erreur s'affiche quel que soit le mot de passe entré. Vous pouvez entrer autant de fois que vous voulez un ou plusieurs noms d'utilisateur erronés sans que le système soit verrouillé.

---

#### Remarque

##### Perte du mot de passe d'administrateur

Notez le mot de passe d'administrateur attribué ou modifié et déposez-le en un lieu sûr.

Si vous n'avez créé qu'un seul administrateur, la perte du mot de passe d'administrateur a pour conséquence que vous ne pourrez plus exécuter de tâches d'administrateur.

##### **Il n'existe aucun moyen de restaurer le mot de passe d'administrateur par défaut.**

---

#### Remarque

##### Erreur de saisie du mot de passe

- En cas d'entrée du nom d'utilisateur par défaut :  
En revanche, un message d'erreur s'affiche si vous entrez un mot de passe erroné en même temps que le nom d'utilisateur par défaut (voir ci-dessus). Vous pouvez tenter d'entrer le mot de passe par défaut autant de fois que vous voulez pour vous connecter au système.  
L'entrée d'un mot de passe erroné déclenche cependant un verrouillage, de plus en plus long après chaque entrée de mot de passe erroné.
  - En cas d'entrée d'un nom d'utilisateur configuré :  
Un message d'erreur s'affiche si vous entrez un mot de passe erroné en même temps qu'un nom d'utilisateur configuré.  
L'entrée d'un mot de passe erroné déclenche cependant un verrouillage, de plus en plus long après chaque entrée de mot de passe erroné.
- 

### Formats et longueurs des noms d'utilisateur et mots de passe

- **Nom d'utilisateur**

Longueur (caractères) : Au moins 1, au plus 32

Les caractères ASCII suivants sont admis (chiffres, lettres minuscules et majuscules, de nombreux caractères spéciaux) ;

- 0x20 ... 0x7e
- 0x80 ... 0xff

- **Mots de passe**

Longueur (caractères) : Au moins 8, au plus 32

Les caractères ASCII suivants sont admis (chiffres, lettres minuscules et majuscules, de nombreux caractères spéciaux) ;

- 0x20 ... 0x7e
- 0x80 ... 0xff

## 3.4 Création et configuration de projets

### Affichage en cas de sélection de l'entrée "Projets" dans le volet de navigation

CMT affiche pour cette sélection l'image suivante :

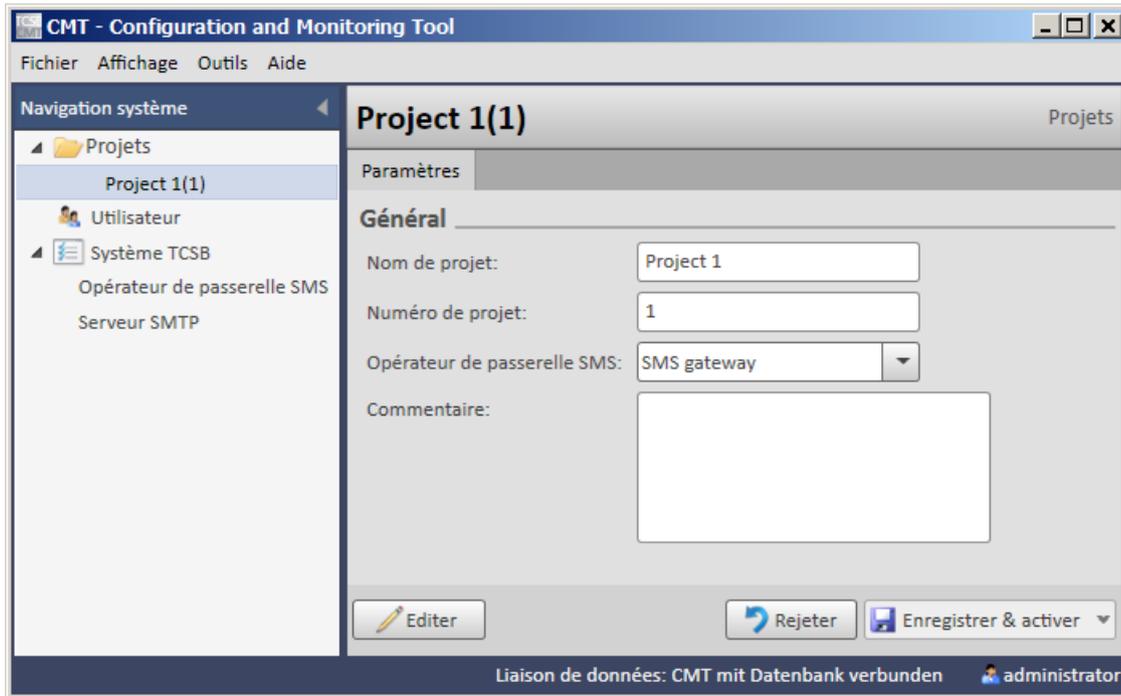


Figure 3-5 Zone d'objets en cas de sélection de l'entrée "Projets" dans le volet de navigation

L'onglet "Projet" affiche les données de configuration des divers projets dans un tableau.

### But de la création de projets

En principe vous n'êtes pas obligé de créer des projets pour faire fonctionner la passerelle TeleService. Si vous ne créez pas de projet, c'est le premier opérateur figurant dans la zone de liste déroulante qui sera utilisé comme "Opérateur de passerelle SMS".

Si, dans les installations de grande envergure, vous ne souhaitez pas accéder à toutes les stations via le même opérateur de passerelle SMS, vous pouvez créer différents projets auxquels vous attribuerez respectivement un opérateur de passerelle SMS. Les stations auxquelles il faudra accéder via un opérateur de passerelle SMS défini, seront regroupées dans un même projet. Ainsi, vous ne serez pas obligé de modifier chaque fois les données de l'opérateur.

Attribuez à chaque projet CMT un numéro de projet unique qui doit concorder avec le numéro de projet des CP au sein du projet STEP 7.

---

**Remarque**

**Cohérence avec le projet STEP 7**

Veillez à ce que le numéro de projet sous CMT soit cohérent avec le numéro de projet du CP de téléphonie mobile dans le projet STEP 7.

---

L'opérateur de passerelle SMS est affecté au projet dans la zone de paramètres (voir ci-dessous).

### Paramètres de projets

Les paramètres obligatoires "Nom de projet" et "Numéro de projet" doivent être renseignés par l'administrateur.

- **Nom de projet**

Attribuez un nom de projet.

La cohérence du paramètre obligatoire est vérifiée dès la saisie.

En cas d'entrées incohérentes, le champ de saisie est encadré de rouge.

- **Numéro de projet**

Attribuez un numéro de projet.

La cohérence du paramètre obligatoire est vérifiée dès la saisie.

En cas d'entrées incohérentes, le champ de saisie est encadré de rouge.

Tant que vous n'avez pas entré de numéro de projet, le champ de saisie est entouré de rouge et la configuration ne peut pas être enregistrée.

---

**Remarque**

**Cohérence avec le projet STEP 7**

Le numéro de projet attribué ici doit être identique au numéro de projet du CP de téléphonie mobile sous STEP 7, car il fait partie intégrante de l'adresse des liaisons.

Concertez-vous avec le concepteur du projet STEP 7 pour choisir le numéro de projet.

---

- **Opérateur de passerelle SMS**

Sélectionnez dans la zone de liste déroulante l'opérateur de passerelle SMS via lequel vous voulez envoyer un SMS de réveil à la station distante.

- **Commentaire**

Facultatif : Entrez un commentaire si vous le souhaitez (200 caractères max.).

---

**Remarque****Enregistrement des données de configuration**

Une fois la configuration achevée, enregistrez le projet au risque sinon de perdre les données de configuration.

L'enregistrement stocke les données de configuration dans la base de données mais ne les transfère pas au système exécutif.

---

## Création de projets

Créer de nouveaux projets comme suit :

1. Sélectionnez dans le volet de navigation l'entrée "Projets".
2. Cliquez sur le bouton "Ajouter".

Le nouveau projet s'affiche dans le volet de navigation et dans la zone d'objets.

3. Cliquez sur le bouton "Créer".

## Activation de projets

La configuration sous CMT étant achevée, vous devez transférer les données modifiées au système exécutif avec le bouton "Enregistrer & activer" pour que les données de configuration deviennent opérationnelles lors de l'établissement de liaisons. On ne peut transférer les données de configuration que pour un projet complet pas pour des stations particulières

## Suppression de projets

- **Suppression de projets non activés**

Si le projet à supprimer ne contient pas d'enregistrements ou uniquement des enregistrements nouveaux (le projet n'a pas encore été activé), il peut être immédiatement supprimé.

- **Suppression de projets activés**

Si le projet contient des enregistrements qui ont déjà été activés, l'opération de suppression le place d'abord dans l'état "à supprimer". Pour supprimer les données de configuration du système exécutif, il faut ensuite l'activer. Alors seulement l'opération de suppression est achevée.

Procédez pour la suppression d'un projet comme suit :

1. Sélectionnez l'entrée "Projets".
2. Sélectionnez le projet dans la zone d'objets.
3. Cliquez sur le bouton "Supprimer".
  - Le projet disparaît s'il ne contenait pas d'enregistrements ou uniquement des enregistrements nouveaux.  
L'opération de suppression est dans ce cas terminée.
  - Le projet passe à l'état "à supprimer" s'il avait déjà été activé (données de configuration dans le système exécutif).
4. Activez le projet qui est à l'état "à supprimer".  
Le projet est définitivement supprimé.

## 3.5 Configuration de l'administrateur

### Configuration de l'administrateur

L'entrée "Utilisateurs" dans le volet de navigation permet d'éditer les propriétés d'utilisateur de l'administrateur.

- Groupes de paramètres "Général"

Les données suivantes doivent être renseignées lors de la création.

- Nom d'utilisateur

Nom d'utilisateur de l'administrateur, requis pour la connexion à CMT.

- Mot de passe

Mot de passe de l'administrateur, requis pour la connexion à CMT.

---

#### Remarque

##### Perte du mot de passe d'administrateur

Notez le mot de passe d'administrateur attribué ou modifié et déposez-le en un lieu sûr.

Une fois que l'administrateur a été créé, la perte du mot de passe d'administrateur a pour conséquence que vous ne pourrez plus configurer ni utiliser le système.

Il n'existe aucun moyen de restaurer le mot de passe d'administrateur par défaut.

---

- Le prénom et nom de l'administrateur sont facultatifs.

- Groupe de paramètres "Informations de contact"

Toutes les informations de contact sont facultatives et peuvent être entrées ou éditées par l'administrateur.

- Adresse e-mail
- Numéro de téléphone
- Numéro d'appel de mobile
- Adresse

## 3.6 Système TCSB

### Sélection de l'option de navigation "Système TCSB"

Cette option donne accès aux paramètres des composants système suivants :

- TCM
- Base de données

Seuls les administrateurs sont autorisés à paramétrer le système.

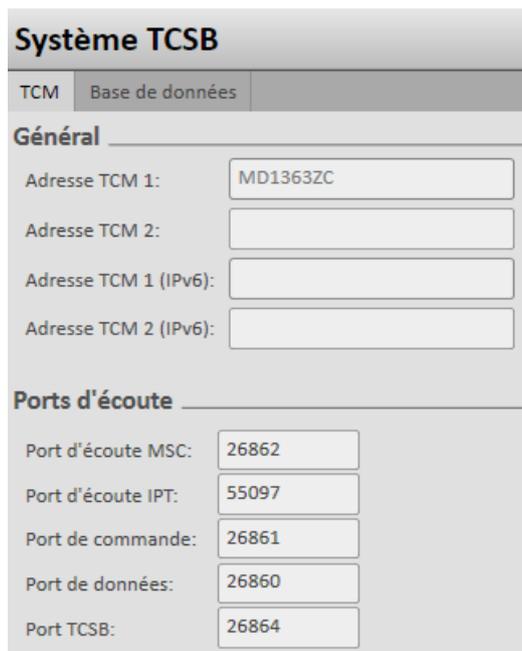
Si vous ouvrez l'entrée "Système TCSB", d'autres entrées, décrites dans les chapitres suivants, s'affichent :

- Opérateur de passerelle SMTP
- Serveur SMTP

### Système TCSB, onglet "TCM"

#### Champ "Général"

Vous configurez ici les données d'adresse de la passerelle TeleService et, le cas échéant de la deuxième passerelle.



Système TCSB	
TCM Base de données	
<b>Général</b>	
Adresse TCM 1:	MD1363ZC
Adresse TCM 2:	
Adresse TCM 1 (IPv6):	
Adresse TCM 2 (IPv6):	
<b>Ports d'écoute</b>	
Port d'écoute MSC:	26862
Port d'écoute IPT:	55097
Port de commande:	26861
Port de données:	26860
Port TCSB:	26864

Figure 3-6 La boîte de dialogue "Système TCSB" > "TCM"

C'est là que sont configurées les adresses IP et les ports de la passerelle TeleService.

#### Remarque

##### Cohérence avec le projet STEP 7 et configuration de blocs

Les données d'adresse à configurer ici sont également configurées dans le projet STEP 7 du CP de téléphonie mobile.

Il est indispensable de configurer une adresse IPv4. Les adresse IPv4 sont prises en compte en priorité par la passerelle. La configuration d'une adresse IPv6 est nécessaire si des stations connectées à la passerelle utilisent la norme IPv6.

Le champ de saisie de l'adresse IPv6 de TCM 1 est renseigné par défaut par le nom de l'ordinateur.

Les numéros de ports sont prédéfinis. Modifiez-les si nécessaire.

A respecter pour tous les ports : le numéro de port doit être compris entre 1 025 et 65 535.

- Adresse TCM 1 ou TCM 2

Adresse IP de la passerelle TeleService

Sélectionnez l'une des entrées suivantes :

- L'adresse IP valide de l'ordinateur
- L'entrée "localhost"
- L'entrée "127.0.0.1" pour la première passerelle
- L'entrée "127.0.0.2" pour la deuxième passerelle

En plus des adresses au format IPv4, vous pouvez également entrer les adresses au format IPv6.

### Champ "Ports d'écoute"

Vous pouvez modifier ici en cas de besoin les numéros par défaut des ports d'écoute du système.

---

### Remarque

#### Numéros de port utilisés

Si vous modifiez des numéros de port, tenez compte des informations du chapitre Edition des paramètres de port (Page 37).

---

- **Port d'écoute MSC**

Sans signification pour la passerelle TeleService

Numéro de port par défaut : 26862

- **Port d'écoute IPT**

Port d'écoute pour les stations de type S7-1200

Ce port doit être activé pour la communication avec la station d'ingénierie et avec les stations distantes du type S7-1200 avec un CP de téléphonie mobile.

Numéro de port par défaut : 55097

- **Port de commande**

Sans signification pour la passerelle TeleService

Numéro de port par défaut : 26861

- **Port de données**

Sans signification pour la passerelle TeleService

Numéro de port par défaut : 26860

- **Port TCSB**

Ce port doit être activé pour la communication de TCM avec CMT.

Numéro de port par défaut : 26864

---

**Remarque**

Après modification et enregistrement des numéros de port, un redémarrage est nécessaire pour activer les modifications.

---

**Système TCSB, onglet "Base de données"**

- **Numéros d'appel autorisés**

Entrez ici la séquence de chiffres du numéro d'appel qui autorise la passerelle TeleService à demander au CP de téléphonie mobile d'établir une liaison.

Ce numéro, configuré sur le CP, est transmis au CP par le SMS.

Le numéro d'appel inscrit ici doit être configuré dans le projet STEP 7 du CP dans la liste des numéros d'appel figurant sous le paramètre "Numéro d'appel autorisé".

---

**Remarque**

**Jeu de caractères admissibles**

Tenez compte du jeu de caractères ASCII admissibles pour le paramètre : 0x20...0x7e et 0x80...0xff.

L'utilisation du dièse '#' (0x23) est interdite.

---

- **Sauvegarde régulière**

Cette fonction permet de créer régulièrement une copie de la base de données complète à des fins d'archivage ou de transfert de la configuration sur un autre ordinateur.

Pour ne pas consommer trop d'espace mémoire sur votre disque dur en cas d'intervalles de sauvegarde courts, supprimez de temps en temps les copies de sauvegarde les plus anciennes ou transférez-les sur un autre support de données.

Sélectionnez la périodicité de sauvegarde de la base de données.

Les copies de sauvegarde sont enregistrées sous forme de fichiers \*.bak dans le répertoire suivant :

<Lecteur>:\Microsoft SQL Server\MSSQL10\_50.TCSB\MSSQL\Backup

Les copies de sauvegarde sont toujours créées à 00:00 heure.

**Redémarrage :**

En cas de redémarrage de TS Gateway, le compteur de l'instant de création des copies de sauvegarde est remis à zéro et la périodicité reprend à partir de l'instant du redémarrage. La date/heure de création des copies de sauvegarde s'en trouve modifiée. Si vous avez configuré la création de copies de sauvegarde et si vous redémarrez l'ordinateur de la passerelle, les copies de sauvegarde seront de nouveau créées à partir du jour du redémarrage selon l'intervalle configuré.

## 3.7 Edition des paramètres de port

### Modification et activation de ports

#### Modification de numéros de port

Si vous voulez modifier des numéros de port, ne sélectionnez que des ports de la plage 1024 ... 65535. Sélectionnez des ports libres qui ne sont pas déjà affectés à d'autres fonctions.

Les port 0 ... 1023 sont des ports standardisés (well known ports). Parmi les ports enregistrés à partir de 1024, le n° 1024 est réservé.

#### Activation de port automatique

Le port 587, utilisé pour l'authentification de TS Gateway sur le serveur SMTP ou par l'opérateur de passerelle SMS, est autorisé par TS Gateway lors de l'installation.

#### Numéro prédéfini du port d'écoute de Telecontrol Manager (TCM)

Divers ports dont les numéros sont prédéfinis par le système, sont utilisés pour la communication interne des composants de TS Gateway et de TCM avec les stations.

Vous pouvez modifier les numéros de port par défaut dans CMT. La fonction des ports et leur paramétrages par défaut sont décrits dans le chapitre ci-dessous : Système TCSB (Page 33), onglet "TCM"

## 3.8 Configuration de l'opérateur de la passerelle SMS

Seul l'administrateur est autorisé à configurer un opérateur de passerelle SMS.

### Fonction

L'opérateur de passerelle SMS transmet un SMS aux stations distantes. La transmission se déroule comme suit :

1. La passerelle TeleService envoie un courrier électronique.
2. Le courrier électronique est transmis via un serveur SMTP à une passerelle SMS.
3. La passerelle SMS convertit le courrier électronique en SMS et l'envoie à la station.

### Affichage

Sélectionnez dans le volet de navigation l'entrée "Opérateur de passerelle SMS".

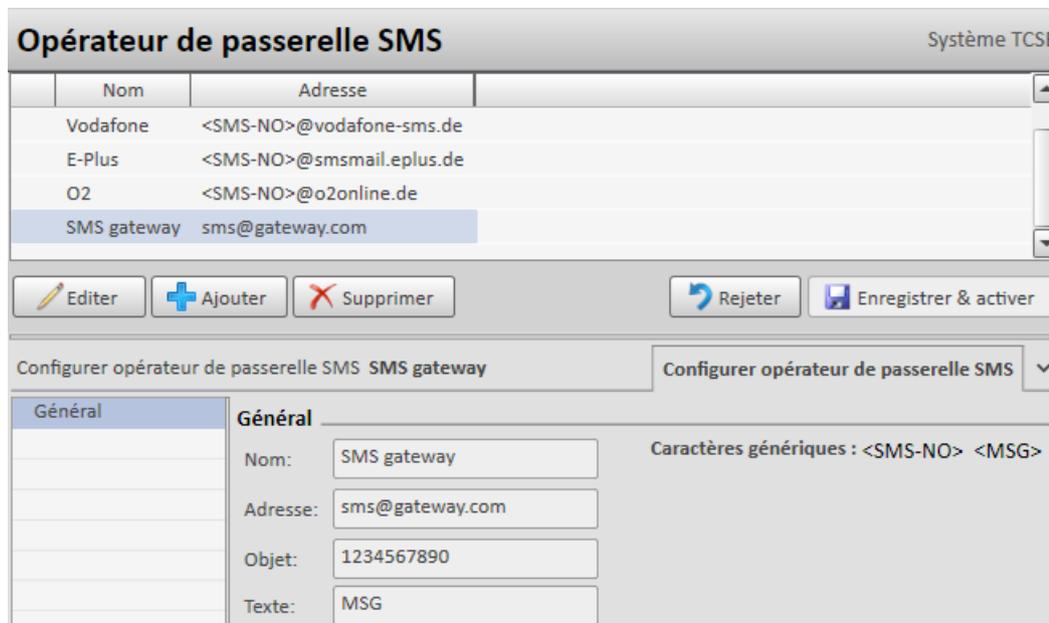


Figure 3-7 Boîte de dialogue de configuration d'un opérateur de passerelle SMS

La zone d'objets affiche le nom et l'adresse de courrier électronique des opérateurs de passerelle SMS déjà créés.

Les données des opérateurs sélectionnés ci-avant sont configurées dans la zone de paramètres.

### Identification : Numéro d'appel autorisé

Pour que le CP de téléphonie mobile puisse identifier la passerelle TeleService comme expéditeur du SMS, le courrier électronique contient une identification de l'ordinateur. Cette identification doit être configurée dans les paramètres système en tant que "Numéro d'appel autorisé" pour que l'expéditeur du SMS soit accepté par le CP. Le "numéros d'appel autorisé" est configuré avec les paramètres système, voir chapitre Système TCSB (Page 33).

## Configuration des paramètres de l'opérateur de passerelle SMS

---

### Remarque

#### Paramètres et entrées génériques

Veillez noter que les exigences relatives aux paramètres du courrier électronique varient d'un opérateur de passerelle SMS à l'autre. Vous en trouverez des exemples en annexe Exemples de données de configuration d'opérateurs de passerelle SMS (Page 41). Vous y trouverez également la signification des entrées génériques :

- <SMS-NO>  
Entrée générique pour le numéro d'appel du CP de téléphonie mobile
  - <MSG>  
Entrée générique pour le contenu de l'objet et du texte de l'e-mail inscrit automatiquement par TS Gateway dans l'e-mail.
- 

Les données des opérateurs sont entrées dans la zone de paramètres :

- Nom  
Entrez ici le nom que vous souhaitez donner à l'opérateur de passerelle SMS.
- Adresse  
Adresse de courrier électronique de l'opérateur de passerelle SMS  
L'adresse figure dans les documents d'abonnement de l'opérateur.
- Objet  
Entrez ici un objet approprié.  
  
Chez certains opérateurs, ce champ de texte contient des informations qui indiquent au destinataire ce qu'il doit faire. Ce champ peut contenir en outre des informations propres à la tâche permettant d'utiliser des services particulier de l'opérateur.  
  
C'est ici que, chez certains opérateurs, on entre le "numéro d'appel autorisé".  
Concernant l'objet, veuillez contacter votre opérateur.
- Texte  
Entrez ici un texte approprié.  
Concernant le texte, veuillez contacter votre opérateur.

## 3.9 Serveur SMTP

### Serveur SMTP

Un SMS de réveil de la passerelle TeleService est envoyé par courrier électronique. Le serveur SMTP retransmet le courrier électronique à la passerelle SMS.

Ce champ du dialogue permet de configurer jusqu'à deux serveurs SMTP :

- Serveur 1

Serveur principal auquel sont adressés tous les courriers électroniques.

- Serveur 2

Serveur de secours auquel sont transmis les courriers électroniques si l'accès au serveur principal est impossible.

Les paramètres suivants doivent être configurés :

- Serveur de messagerie

Adresse SMTP du serveur SMTP

Vous trouverez les données dans les documents d'abonnement de votre opérateur de serveur SMTP.

- Numéro de port

Numéro de port du serveur SMTP

Vous trouverez les données dans les documents d'abonnement de votre opérateur de serveur SMTP.

- Nom d'utilisateur

Vous trouverez les données dans les documents d'abonnement de votre opérateur de serveur SMTP.

- Mot de passe

Vous trouverez les données dans les documents d'abonnement de votre opérateur de serveur SMTP.

- Adresse de courrier électronique

Adresse e-mail de la passerelle de TeleService

Vous trouverez les données dans les documents d'abonnement de votre opérateur de serveur SMTP.

# Exemples de données de configuration d'opérateurs de passerelle SMS



## Exemples de configuration d'opérateurs de passerelle SMS

Le tableau ci-après contient quelques exemples de configuration d'opérateurs de passerelle SMS sous CMT. Voir aussi chapitre Configuration de l'opérateur de la passerelle SMS (Page 37)

Renseignez-vous auprès de votre opérateur de passerelle SMS sur la manière de configurer le courrier électronique pour le SMS de réveil.

Tableau A- 1 Structures de courrier électronique spécifiques des opérateurs de passerelle SMS

Opérateur de réseau SMS	Adresse de courrier électronique de l'Opérateur de la passerelle SMS *	Objet **	Texte **
E-Plus	<SMS-NO>@smsmail.eplus.de	<MSG> *	<MSG> *
O2	<SMS-NO>@o2online.de ***	<MSG> *	<MSG> *
Smstrade	<SMS-NO>@email2sms.smstrade.de	<MSG> *	#Identifikationkey #route d'expédition #expéditeur#
T-Mobile	<SMS-NO>@t-mobile-sms.de	<MSG> *	<MSG> *
Vodafone	<SMS-NO>@vodafone-sms.de	<MSG> *	<MSG> *

### \* <SMS-NO>

Lors de la configuration de l'adresse e-mail de l'opérateur de la passerelle SMS, entrez dans le champ "Adresse" la mention générique "<SMS-NO>". TCSB inscrit automatiquement le numéro de la carte SIM du CP, issu de la configuration du CP sous STEP 7 et transmis dans le télégramme de la station d'ingénierie.

### \*\* Toutes les cellules avec l'entrée "<MSG>"

Entrez dans le champ "Objet" ou "Texte" la mention générique "<MSG>". TCSB inscrit alors automatiquement le message correct qui est enregistré sur le système et compris du CP 1242-7. (C'est le même texte qui est également transmis comme texte de message dans un SMS de réveil.) SMS de réveil pour le CP 1242-7 (firmware V1.x) (Page 19)

\*\*\* Entrez sous STEP 7 uniquement le numéro de la carte SIM sans l'indicatif téléphonique international.

## Activer adresse E-Mail

Pour pouvoir recevoir le courrier électronique, certains opérateurs de réseau exigent d'activer d'abord une adresse de courrier mobile personnelle. Envoyez pour ce faire à votre opérateur de réseau SMS un SMS d'activation à un numéro abrégé que vous trouverez dans le tableau "SMS d'activation et de désactivation" ci-après. Vous recevrez dans un SMS en retour une adresse de courrier électronique personnelle qui se composera en général du numéro d'appel et du nom de la passerelle.

Pour activer votre adresse de courrier mobile personnelle, envoyez le texte d'activation particulier à un numéro abrégé de votre opérateur de réseau SMS.

Vous recevrez un SMS de réponse avec votre adresse de courrier électronique mobile personnelle généralement composée de votre numéro d'appel et du nom de la passerelle de votre opérateur de réseau SMS, p. ex. : 0123412345678@providersms.com

Vous trouverez des exemples de textes d'activation et de numéros abrégés d'opérateurs de réseau SMS dans le tableau ci-après.

### Remarque

Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur de réseau pour savoir si l'envoi de SMS d'activation et de désactivation est nécessaire. Votre opérateur de réseau vous communiquera les textes et numéros abrégés à utiliser.

Tableau A- 2 SMS d'activation et de désactivation (exemples)

	<b>E-Plus</b>	<b>O2 Germany</b>	<b>T-Mobile</b>	<b>Vodafone</b>
<b>Nom de la passerelle</b>	smsmail.eplus.de	o2online.de	t-mobile-sms.de	vodafone-sms.de
<b>Activation</b> Envoi au numéro abrégé d'un SMS avec texte	Texte : START Numérotation abrégée : 7676245	Texte : OPEN Numérotation abrégée : 6245	Texte : OPEN Numérotation abrégée : 8000	Texte : OPEN Numérotation abrégée : 3400
<b>Désactivation</b> Envoi au numéro abrégé d'un SMS avec texte	Texte : ARRET Numérotation abrégée : 7676245	Texte : ARRET Numérotation abrégée : 6245	Texte : CLOSE Numérotation abrégée : 8000	Texte : CLOSE Numérotation abrégée : 3400

## Bibliographie

### Comment trouver la documentation Siemens

- Les références des produits Siemens en question ici figurent dans les catalogues suivants :
  - SIMATIC NET Communication industrielle / identification Industrielle, catalogue IK PI
  - SIMATIC Produits pour Totally Integrated Automation et Micro Automation, catalogue ST 70

Vous pouvez vous procurer ces catalogues ainsi que des informations complémentaires auprès des agences Siemens.

- Les manuels SIMATIC NET se trouvent également sur les pages du site Internet Siemens Customer Support :

(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/fr>)

Entrez-y le numéro de référence du manuel voulu comme terme de recherche. L'identificateur est indiqué entre parenthèses sous certaines entrées bibliographiques.

Vous trouverez également la documentation SIMATIC NET dans les pages du support produit :

10805878 (<http://support.automation.siemens.com/WW/view/fr/10805878>)

Naviguez jusqu'au groupe de produits voulu et procédez au paramétrage suivant :

Onglet "Liste des articles", Type d'article "Manuels / Instructions de service"

- Les documents des produits SIMATIC en question ici se trouvent également sur le support de données joint à certains produits :
  - CD produit / DVD produit ou
  - SIMATIC NET Manual Collection

### B.1 /1/

SIMATIC NET  
TS Gateway (version V3)  
Instructions de service  
Siemens AG  
Numéro d'article : 102255310  
(<http://support.automation.siemens.com/WW/view/fr/102255310>)

**B.2**      ***/2/***

SIMATIC NET  
CP 1242-7  
Instructions de service  
Siemens AG  
Numéro d'article : 61029644 (<http://support.automation.siemens.com/WW/view/fr/61029644>)

**B.3**      ***/3/***

SIMATIC NET  
TeleControl Server Basic (version V3)  
Instructions de service  
Siemens AG  
Numéro d'article : 46635999 (<http://support.automation.siemens.com/WW/view/fr/46635999>)

# Index

## A

Authentification SSL, 37

## C

Caractères ASCII

Utilisateurs + mots de passe, 28

CMT (Configuration and Monitoring Tool), 12

Contrôle de vraisemblance, 23

## D

Database password, 16

## E

Editer, 24

Erreur de saisie, nom d'utilisateur, 28

Exportation d'un certificat, 27

## F

Formation, 5

## G

Glossaire, 4

Glossaire SIMATIC NET, 4

## J

Jeu de caractères

Utilisateurs + mots de passe, 28

## M

Modification de numéros de port, 34

Mot de passe

Administrateur, 28

erreur de saisie, 28

Perte, 28

Mot de passe d'administrateur, 28, 33

Perte, 28

## N

Nom d'utilisateur : erreur de saisie,

Numéro d'appel autorisé, 36, 38

## O

Opérateur de passerelle SMS, 37

## P

Paramètres du pare-feu, 15

Paramètres non valides, 23

Port 587, 37

Ports

Activation, 37

Numéros, 37

## S

Serveur TeleService, 19

Service & Support, 5

SMS de réveil, 37

## T

TCM (Telecontrol Manager), 12

Telecontrol Manager, 12

